

# La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET  
TÉLÉVISION  
DU 18 AU 24  
SEPT. 1955

Vol. V, No 50

Montréal

10c l'exemplaire

## "FÉMINA"

"Le but de *Fémina*, c'est justement de semer un peu de bonheur", déclare Louise Simard en parlant de l'émission qu'elle dirige et réalise et qui doit revenir sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada à compter du 19 septembre prochain, à 10 heures du matin, les lundis, mercredis et vendredis de chaque semaine.

Et Louise Simard s'empresse d'ajouter, avec un brin de malice dans la voix : "Qu'on le veuille ou non, c'est la femme qui établit au sein de la famille l'équilibre, source de bonheur. N'est-il pas vrai aussi que l'homme a besoin de l'appui de la femme pour se réaliser pleinement ? Et les hommes de demain, qui est-ce qui inculque dans leur âme, s'éveillant à la vie, des sentiments d'intégrité, d'honneur et de justice, si ce n'est la mère ? En un mot, *Fémina* tente de convaincre la Canadienne de langue française, d'un océan à l'autre, que sa vie a un sens, que la tâche astreignante et ingrate à laquelle elle se dévoue, jour après jour, et pour toute sa vie, n'est pas un sacrifice inutile; c'est l'élément de sécurité le plus important dans l'avenir du pays puisqu'elle forme une jeunesse dont la maturité de caractère et de comportement sera d'un apport précieux. Si *Fémina* réussit à ouvrir quelques horizons nouveaux, à distribuer un peu d'encouragement et à aider la femme à accomplir sa mission la plus parfaitement possible, nous aurons, je crois, atteint un but et je saurai que ma vie n'a pas été vaine..."

Les auditrices de *Fémina* semblent avoir parfaitement compris l'esprit de cette émission puisqu'au cours du seul mois de juin, Louise Simard a reçu plus de 1,600 lettres, ce qui prouve combien *Fémina* est appréciée partout à travers le pays.

Cette popularité est d'ailleurs assez facile à comprendre pour ceux qui connaissent Louise Simard et qui savent avec quelle ardeur, j'allais dire avec quel amour, elle s'est donnée à son programme. Travail varié et captivant, puisque Louise Simard, en plus de voir à la préparation de l'émission : choix des sujets, consultations légales et médicales, interviews, sketches, etc., répond personnellement chaque semaine à la volumineuse correspondance qui lui est adressée.

Il faut ajouter que la formule qu'elle a donnée à son émission n'est pas pour peu dans les succès que remporte celle-ci. *Fémina* se propose de fournir aux auditrices le plus de matière possible, correspondant à leurs besoins, tout en évitant le ton sérieux, pontifiant et surtout monotone.

(Suite à la page 7)



LaPalme voit en Louise Simard, directrice de "Fémina", une Eve-Justice qui tient les deux plateaux de la balance. Son menu : un poulet destiné à prendre le faible Adam par l'estomac; la pomme du docteur Sérénité et deux doigts de la panacée-hygiène. Le serpent Radio-Canada est l'instigateur d'un troisième festin "Fémina" que l'on goûtera le lundi, le mercredi et le vendredi, à 10 heures du matin, à compter du 19 septembre.

**Nominations à Radio-Canada**

(Page 3)

**Les conférences de Ste-Adèle**

(Page 3)

## Richard Wagner donna les premiers signes de son génie dans "le Vaisseau fantôme"

Le premier opéra de Wagner, *Rienzi*, remporta un certain succès lorsque l'Opéra de Dresde le monta en 1842. C'était un ouvrage lyrique pompeux, grandiloquent, dans le style "grand opéra" de Meyerbeer. Wagner commença donc par imiter ce même Meyerbeer qu'il attaqua, plus tard, avec tant de férocité dans ses oeuvres littéraires.

Tout de suite après *Rienzi*, Wagner ébaucha *le Vaisseau fantôme*. Au point de vue psychologique, il n'est pas étonnant que Wagner ait été attiré par l'histoire du Hollandais errant qu'il avait lue dans *les Mémoires de Herr von Schnabeleuwopski* de Heine; il était lui-même, à cette époque, un musicien apatride qui attendait en vain à Paris le succès que l'Allemagne lui refusait, et qui, de plus, se cherchait un style avec acharnement.

### "Momoprecoce" de Villa-Lobos

À l'Heure du Concerto, dimanche 18 septembre, à 9 h. 30 du matin, on entendra en première une oeuvre de Heitor Villa-Lobos intitulée *Momoprecoce*.

Il s'agit d'une fantaisie pour piano et orchestre écrite, en 1929, à la demande de la pianiste Magda Tagliaferro qui la jouera sur l'enregistrement présenté à l'Heure du Concerto.

Cette fantaisie a été composée sur des thèmes du *Carnaval des enfants brésiliens*, une oeuvre pianistique de Villa-Lobos. Le compositeur a voulu transposer dans sa fantaisie la gaité et l'esprit d'enfants costumés pour une mascarade.

*Momoprecoce* est une suite de pièces sans formes particulières qui se jouent à la suite, interrompues parfois par une sorte de commentaire.

Pour Villa-Lobos, Momo est le roi des bouffons brésiliens, l'esprit du Carnaval de Rio. Sa présence joyeuse anime les pièces qui comprennent les épisodes suivants: 1—un petit Pierrot est monté à cheval sur un balais; 2—un diabolin rouge grogne et sautille; 3—une Pierrette pleure d'effroi devant un masque grimaçant; 4—un Domino joue de petites cloches aigrettes; 5—les aventures d'un minuscule chiffonnier; 6—les pirouettes d'une bande de masques; 7—les musiciens accordent leurs instruments; 8—enfin, toute la joyeuse bande des enfants.

Magda Tagliaferro est bien connue en France comme pianiste de concert et professeur au Conservatoire de Paris. Elle est née au Brésil comme son grand ami Villa-Lobos. L'an dernier, le gouvernement français lui remettait les décorations de la Légion d'honneur.

Elle jouera *Momoprecoce* avec l'Orchestre National de la Radiodiffusion Française, sous la direction du compositeur.

*Le Vaisseau fantôme*, l'un des trois enregistrements réalisés au Festival de Bayreuth, cette année, sera entendu au réseau Français de Radio-Canada, samedi 24 septembre, à 2 heures de l'après-midi.

À Paris, Wagner proposa à l'Opéra le livret du *Vaisseau fantôme* qu'il avait rapidement esquissé sur le navire le conduisant de Riga à Londres. Il y avait eu une forte tempête en mer, tempête que des matelots superstitieux imputèrent à la présence à bord de Wagner et de sa femme. L'odyssée du capitaine hollandais condamné à courir les mers jusqu'à ce qu'il trouve un amour salvateur lui fut violemment remise en mémoire.

Paris acheta à Wagner son livret... pour le remettre aussitôt à un certain Dietsch, compositeur, dont *le Vaisseau fantôme* fut monté à l'Opéra, en 1842. Rien n'empêchait toutefois Wagner de reprendre son sujet. C'est ce qu'il fit. Finalement, *le Vaisseau fantôme* wagnérien fut lancé à Dresde, en 1843.

Tout de suite, la critique de s'insurger. Cet ouvrage est le premier dans lequel le compositeur allemand donne des signes de son génie. Pourtant, on le trouva sombre, morne, dénué de véritables mélodies, trop symphonique. Bref, le wagnérisme était né... avec l'anti-wagnérisme pour prétexte.

Ce vaisseau fantôme est commandé par le capitaine Vanderdecken qui, ayant juré qu'il doublerait le Cap-de-Bonne-



La "Festspielhaus" de Bayreuth (maison du festival) a été construite par Wagner en 1872. Aujourd'hui, ce théâtre demeure moderne: plateau spacieux, cage d'orchestre qui dissimule les musiciens, acoustique parfaite.

Espérance, se voit condamné par un mauvais sort à sillonner les mers jusqu'à ce qu'il aime une femme fidèle.

Dans un port norvégien, Vanderdecken rencontre Senta qui l'aime et veut devenir sa femme bien qu'elle soit déjà la fiancée d'Erik. Un jour, le capitaine voit Senta en compagnie d'Erik. La croyant déloyale, il quitte le port. Senta



RICHARD WAGNER

se tue de désespoir. C'est alors que le sortilège est délié. Le fantomatique navire monte vers l'azur où Vanderdecken retrouvera celle qui a préféré la mort à son absence.

L'ouverture du *Vaisseau fantôme* est justement fameuse. Elle est bâtie sur les deux principaux leitmotifs de la partition: le motif du Sortilège et le motif de Senta. Cette page, écrite en dernier lieu, ressuscite l'atmosphère de l'opéra; elle contient une extraordinaire description instrumentale d'une tempête en mer.

La représentation du *Vaisseau fantôme* que l'on entendra au réseau Français de Radio-Canada, le 24 septembre, a été enregistrée en juillet dernier, à la "Festspielhaus" de Bayreuth. Wolfgang Wagner, petit-fils du compositeur, en avait assumé la mise en scène. Le chef d'orchestre est Hans Knappertsbusch et la distribution réunit Ludwig Weber (Daland); Hans Hotter (Vanderdecken); Astrid Varnay (Senta) et Wolfgang Windgassen (Erik).

### Au réseau Trans-Canada

Le réseau Trans-Canada présentera la série complète des opéras wagnériens qui ont été chantés, cet été, au Festival de Bayreuth, en Allemagne.

*Le Vaisseau fantôme* sera entendu le 24 septembre; *Tannhäuser* le 1er octobre; *l'Or du Rhin* le 8 octobre; *la Walkyrie* le 15 et le 22; *Siegfried* le 29 octobre; *le Crépuscule des dieux* le 5 et le 12 novembre; *Parsifal* le 12 et le 19 novembre.

Tous ces opéras seront entendus à deux heures de l'après-midi.

Hans Knappertsbusch dirigera *le Vaisseau fantôme* et *Parsifal*; Joseph Keilberth les quatre journées de *l'Anneau des Nibelungen*; Eugen Jochum *Tannhäuser*.

Les chanteurs sont allemands, autrichiens, hollandais, belges et américains. Mentionnons, parmi eux, Ludwig Weber, basse, qui chantera le rôle de Daland dans *le Vaisseau fantôme*; Astrid Varnay de New-York, la Senta du même opéra.

Ramon Vinay, Dietrich Fischer-Diskau, Hans Hotter, Luise Miller font également partie des distributions.

## Le rôle du technicien dans les grands reportages

L'auditeur qui est à écouter une émission qu'il apprécie particulièrement est, dans la grande majorité des cas, assez peu au courant de la somme des connaissances techniques auxquelles on a dû avoir recours pour rendre l'émission possible.

En effet, les artistes sont toujours très bien connus du public, et cela va de soi. Mais il n'en est pas de même pour les spécialistes qui accomplissent leur travail à l'arrière scène, pour ainsi dire... Un travail qui comprend aussi son côté artistique, car la qualité d'une émission musicale, par exemple, dépend souvent du talent de l'opérateur au contrôle du son.

Pour donner à l'auditeur une idée du rôle du technicien dans une émission radiophonique, essayons de suivre celle-ci au travers de ses diverses étapes. Et, pour que la démonstration soit plus frappante, prenons comme exemple une émission dans le genre de celles qui furent diffusées du Club de golf Summerlea à l'occasion du Troisième tournoi annuel de golf Omnium, il y a quelques jours.

Comme il s'agissait là d'un événement sportif d'importance, Radio-Canada décida de fournir aux fervents du golf le moyen de suivre à la radio les diverses péripéties du tournoi.

Et il revenait à la division des services techniques de réaliser l'entreprise. Il s'agissait tout simplement de suivre les golfeurs à la trace tout le long du parcours et de permettre aux annonceurs de décrire les divers coups des concurrents à mesure qu'ils se produisaient. Comment faire?

Il fallut tout d'abord noiser un camion assez spacieux pour héberger les transmetteurs de Radio-Canada ainsi que les techniciens nécessaires à l'opération de ceux-ci. Une fois les transmetteurs installés, le camion se rend au Club de golf Summerlea. Il sera pour ainsi dire, le quartier-général des opérations extérieures. Mais il ne suffit pas d'être capable de relayer l'émission aux édifices de Radio-Canada sur la rue Dorchester, ce que fait le transmetteur situé dans le camion, il faut encore transmettre au camion la voix de l'annonceur qui suit les concurrents au travers du parcours.

À cette fin, les deux chroniqueurs sportifs qui décrivent le tournoi, Jean-Maurice Bailly et René Lecavalier, sont munis de transmetteurs portatifs qui relaient leur voix jusqu'au récepteur situé dans le camion. Le petit transmetteur qu'ils portent sur leurs épaules leur permet également de capter la voix du partenaire, et c'est ainsi qu'ils peuvent faire le travail à deux, se succédant l'un à l'autre, puisqu'ils décrivent chacun un stage du tournoi, et à des endroits différents.

La voix, reçue par les récepteurs du camion, est ensuite transmise par fil jusqu'aux contrôles des émissions, à l'édifice Radio-Canada, et est encore une fois transmise par fil jusqu'à l'antenne de CBF à Verchères. Et de là, par la voie des ondes, elle se

(Suite à la page 7)

## Nominations à Radio-Canada

M. Gérard Lamarche, directeur de Radio-Canada pour la province de Québec, annonce les importantes nominations suivantes : M. Roger Rolland devient directeur des programmes pour la province de Québec. Avant sa nomination, M. Rolland était directeur des programmes de CBF. M. Maurice Goudrault est nommé conseiller juridique de Radio-Canada pour la province de Québec. Auparavant, M. Goudrault était délégué de la direction auprès des postes privés. Il est remplacé à ce poste par M. Jean Saint-Georges qui était directeur de la radio à Montréal. M. Benoît Lafleur était directeur du Service des causeries. M. Edmond Labelle jusqu'ici directeur intérimaire du Service des causeries, lui succède.

### Roger Rolland

M. Roger Rolland est né à Mont-Rolland, dans la province de Québec, en 1921. Il a fait ses études secondaires, à Montréal, au collège Jean-de-Brébeuf et au Séminaire de philosophie et ses études universitaires aux universités McGill, de Montréal et de Paris. Il est licencié ès Lettres de l'Université de Montréal et docteur ès Lettres de l'Université de Paris. Durant un an, M. Rolland fut professeur de langue et de littérature française à l'Université de la Colombie-Britannique, à Vancouver. Il est l'auteur de *Poésie et Versification*, ouvrage publié aux éditions Fides, en 1949. M. Rolland entra à Radio-Canada, en 1950, à titre de réalisateur au Service des causeries. Il fut directeur intérimaire de ce service, puis directeur des programmes de CBF.

M. Maurice Goudrault est originaire d'Arthabaska, dans la province de Québec. Il a d'abord étudié dans sa ville natale puis il a suivi un cours commercial au St. Mary's Academy, à Manchester, dans le New-Hampshire. Il fit ses études secondaires au collège de Saint-Hyacinthe et ses études universitaires à l'Université de Montréal où il obtint sa licence en Droit. En 1926, M. Goudrault fut fait conseiller du Roi. Il avait exercé sa profession durant plusieurs années quand, en 1938, il fut nommé gérant des postes CBF et CBM de Radio-Canada, à Montréal. En 1941, il devenait délégué de la direction auprès des postes privés.

### Jean Saint-Georges

Originaire de Montréal, M. Jean Saint-Georges a étudié au collège de Montréal, aux universités d'Ottawa, McGill et de Montréal ainsi qu'à l'École des Hautes Etudes Commerciales et l'École des Arts Graphiques. Après plusieurs années passées dans le journalisme, M. Saint-Georges entra à Radio-Canada, en 1940. Au sein de la Société, il occupa successivement les postes de rédacteur de nouvelles,



Nominations à Radio-Canada : (de gauche à droite) M. ROGER ROLLAND, directeur des programmes de CBF, devient directeur des programmes pour la province de Québec, succédant ainsi à M. G. Lamarche, l'actuel directeur de Radio-Canada pour la province de Québec; M. BENOÎT LAFLEUR, qui était directeur du Service des causeries, remplace M. Jean Saint-Georges au poste de directeur de la radio à Montréal; M. JEAN SAINT-GEORGES devient délégué de Radio-Canada auprès des postes privés, succédant à M. M. Goudrault nommé conseiller juridique de Radio-Canada pour la province de Québec.

## La deuxième conférence annuelle de l'Institut canadien des Affaires publiques à Ste-Adèle

La deuxième conférence annuelle de l'Institut Canadien des Affaires Publiques aura lieu, cette année, au Ste-Adèle Lodge, du 21 au 25 septembre. Le réseau Français de Radio-Canada relayera, de 8 heures à 9 heures du soir, les sessions des 21, 22, 23 et 24.

Le Comité du programme s'est réuni à plusieurs reprises depuis le début de l'année afin de trouver le thème général de la conférence. Ce thème : *le Fédéralisme*, sera étudié sous ses différents aspects politique, économique et culturel.

Les journées d'études débiteront par une conférence de vingt minutes de Georges Davy, doyen de la faculté des Lettres à la Sorbonne. Eminent sociologue, M. Davy a étudié à fond les questions du fédéralisme. Sa conférence

chef du Service des nouvelles, publiciste adjoint, et chef du Service de presse et d'information. En juin 1953, il fut nommé directeur de la radio à Montréal.

### Benoît Lafleur

M. Benoît Lafleur est originaire de Saint-Jean dans le Québec. Il fit ses études secondaires au collège Sainte-Marie, à Montréal, puis débuta dans le journalisme au journal "Le Canada" où il exerça son métier durant quatre ans. En 1939, il entra au Service des nouvelles de Radio-Canada. De 1943 à 1946, M. Lafleur fut correspondant de guerre au service de la Société; il visita tour à tour l'Afrique du Nord, l'Italie, la Belgique, la Hollande et l'Allemagne. De retour au pays, en juillet 1946, il fit un nouveau stage de quelques mois au Service des nouvelles de Radio-Canada, à Montréal, avant d'être nommé, en 1947, directeur du Service des causeries. Au cours des années 1953-54, Radio-Canada invitait M. Lafleur à suivre un cours au collège de la Défense Nationale, à Kingston.

sera suivie d'un exposé de sept minutes par Jean-Charles Bonenfant, bibliothécaire de l'Assemblée législative de la province de Québec. Ces conférences seront elles-mêmes suivies d'une discussion entre les délégués et les conférenciers qui, ce premier soir, ont donné un sous-titre au thème général : *le Fédéralisme et les peuples*.

Le 22 septembre, le sous-titre des conférences sera : *Chevauchement des cultures*. Le Révérend Père G.H. Lévesque, doyen de la faculté des Sciences Sociales de l'Université Laval de Québec, et Guy Frégault, vice-doyen de la faculté des Lettres de l'Université de Montréal, prononceront les causeries.

Les conférenciers le 23 septembre seront François Albert Angers, chef du Service de Documentation Economique à l'École des Hautes Etudes Commerciales de Montréal, et René Tremblay, professeur à la faculté des Sciences Sociales de l'Université Laval de Québec. Thème de cette soirée : *l'Intégration politique du fédéralisme*.

Enfin, le dernier soir, 24 septembre, les conférenciers étudieront la question suivante : *le Fédéralisme, formule d'avenir?* A cette occasion, l'Institut Canadien des Affaires Publiques a invité Me Jean-Marie Nadeau, avocat bien connu de Montréal, et Jacques Perreault, professeur à la faculté de droit de l'Université de Montréal.

On se souviendra que l'an dernier, l'Institut Canadien des Affaires Publiques avait présenté son premier congrès à Ste-Marguerite. Le thème des conférences avait été *le Peuple souverain*. Plusieurs conférenciers distingués exploitèrent ce thème, et parmi ceux-ci il convient de rappeler la présence d'Hubert Beuve-Mery, directeur du journal *le Monde* de Paris.

Léon Lortie est le président du comité exécutif de l'Institut et les vice-

présidents sont Marcel Faribault, Maurice Lamontagne et Pierre Elliott Trudeau. Le secrétaire-trésorier du comité est L.-G. Giguère.

Edmond Labelle, directeur du Service des causeries de Radio-Canada, et le réalisateur Jean-Guy Pilon font également partie du comité du programme.

L'Institut Canadien des Affaires Publiques fut fondé en mai 1953. Il s'est donné pour objet l'étude des problèmes canadiens d'ordre national et international. A l'instar du *Canadian Institute of Public Affairs*, pour emprunter les mots du président, l'Institut "représente des façons de penser fort diverses : aucune communauté d'allégeance ne réunit ses fondateurs et ses adhérents; leurs occupations sont variées, leurs intérêts sont parfois opposés. Hommes de profession, universitaires, religieux, fonctionnaires, militants syndicaux, industriels, journalistes, ils croient que l'esprit civique est au-dessus de leurs divergences d'opinion et qu'ils peuvent se rencontrer, dans une atmosphère de cordiale sincérité, pour discuter certains aspects fondamentaux des problèmes auxquels notre pays doit faire face."

## "Les Visages de l'Amour"

A compter de lundi 19 septembre, les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada auront de nouveau le plaisir d'entendre l'émission *les Visages de l'amour* à 10h. 15 du matin, du lundi au vendredi.

Ce sera de nouveau Charlotte Savary qui sera l'auteur des textes. Déjà bien connue par ses oeuvres littéraires, Charlotte Savary l'est aussi par une brillante carrière à la radio.

A l'émission *les Visages de l'amour*, la première grande figure que nous fera connaître Charlotte Savary cette année sera Thérèse d'Avila, la grande sainte responsable de la réforme du Carmel.

# L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio), CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOFT et CBOT à Ottawa.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

## LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS

### Nouveau-Brunswick

\*CBAF Moncton 1300 Kc/s  
CJEM Edmundston 570 Kc/s

### Québec

\*CBF Montréal 690 Kc/s  
\*CBV Québec 980 Kc/s  
\*CBJ Chicoutimi 1580 Kc/s  
\*CBFG Mégantic 990 Kc/s  
\*CBFG Gaspé 1400 Kc/s  
CHAD Amos 1340 Kc/s  
CHGB Ste-Anne de la

Pocatière 1350 Kc/s  
CHLT Sherbrooke 900 Kc/s  
CHNC New-Carlisle 610 Kc/s  
CJBR Rimouski 900 Kc/s  
CJFP Riv.-du-Loup 1400 Kc/s  
CKBL Matane 1250 Kc/s  
CKCH Hull 970 Kc/s  
CKLD Thetford-

Mines 1250 Kc/s  
CKLS La Sarre 1240 Kc/s  
CKRB St-Georges 1400 Kc/s  
CKRN Rouyn 1400 Kc/s  
CKVD Val-d'Or 1230 Kc/s  
CKVM Ville-Marie 710 Kc/s

### Ontario

CFCL Timmins 580 Kc/s  
CHNO Sudbury 900 Kc/s

### Manitoba

CKSB St-Boniface 1250 Kc/s

### Saskatchewan

CFNS Saskatoon 1170 Kc/s  
CFRG Gravelbourg 1230 Kc/s

### Alberta

CHFA Edmonton 680 Kc/s

### (Fréquence modulée)

\*CBF-FM Montréal 95.1 Mc/s  
CJBR-FM Rimouski 99.5 Mc/s

### TÉLÉVISION

\*CBFT Montréal Canal 2  
\*CBOFT Ottawa Canal 9  
CFGM-TV Québec Canal 4  
CJBR-TV Rimouski Canal 5

(1) L'astérisque \* indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

## La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA Service de Presse et d'Information  
C.P. 6000 Montréal (UNiversité 6-2571)

Directeur: Robert Charbonneau  
Abonnement: \$2 par année (États-Unis, \$3.50)  
Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

## RADIO

7.45—CBAF—La Météo et Musique

8.00—Radio-Journal CBJ—Variétés musicales

8.05—Variétés musicales

9.00—Radio-Journal

9.06—Musique légère CBJ—CBC News et musique légère

9.30—L'Heure du Concerto "The School for Scandal" ouverture (Barber); Orch. d'Eastman-Rochester, dir. Howard Hanson. — Concerto en la mineur pour violoncelle (Schumann); Pablo Casals et l'Orchestre du Festival de Prades. — "Mompouceco" (Villa-Lobos); Magda Tagliaferro, pianiste, et l'Orch. National de la Radio-diffusion française, dir. du compositeur.

10.30—Récital

11.00—Moment musical "Children's Corner" (Debussy). — "Allegro symphonique" (M. Poot).

11.30—Musique de chambre Quatuor de Rimanoczy, de Vancouver; Quatuor op. 20, No 2 (Haydn).

12.00—Perspectives internationales

12.15—Variétés musicales CBJ—La Moisson

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris

Stephen Vincent

12.45—Au clavier

12.59—Signal-horaire

1.00—La Revue des Hebdomadaires

1.15—Radio-Journal

1.20—Intermède CBJ—CBC News

1.30—L'Art et la vie Jean et Fernande Simard: "Donatello".

## RADIO

6.00—CBAF—Refrains du matin

6.25—CBAF—Radio-Journal

6.30—CBAF—Nouvelles sportives

6.35—CBAF—Refrains du matin

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

CBAF—Les Grands Boulevards

7.30—CBF—Radio-Journal

## Le dimanche, 18 septembre

2.00—Concert populaire

2.30—Claves et Maracas

3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique

Symphonie No 1 en fa majeur (Shostakovitch); Orch. de Cleveland, dir. Arthur Rodzinski. — Prince Igor; suite (Borodine); Orch. Philharmonia, dir. Walter Susskind.

4.00—Tableaux d'opéra

5.00—L'Avenir de la cité Forum. Animateur: Jean-Charles Bonenfant. Sujet: "La formation des esprits".

CBAF—Le quart d'heure catholique

5.15—CBAF—Le Chapelet

5.30—Légende du Jazz Avec Jean Sarrazin.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive CBJ—Intermède

6.15—Fantaisie

6.30—Récital

7.00—Match intercités

7.30—Connaissance de Mozart

Conférencier: Jean Vallerand: "Mozart et son siècle".

8.00—Opérette "Mam'zelle Nitouche" (Hervé).

8.30—Billet de faveur

9.00—Festival du Berkshire L'Orchestre de Boston, dir. Leonard Bernstein; Gloria et Credo de la "Missa Solemnis" (Beethoven).

9.45—Le Jazz à son meilleur

Ce soir: "Oscar Peterson".

10.00—Radio-Journal

10.15—Présence de l'Eglise Le R.P. J.-Dominique Brosseau: "Les Grandes Persécutions: Néron".

10.30—Les Petites Symphonies

Direction: Roland Leduc.

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Pavane et Chaconne en sol majeur (Purcell). Ensemble pour quatre parties (Locke); le Quatuor à cordes New Music.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

## TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2  
CBOFT OTTAWA - Canal 9

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBFT et à CBOFT.

3.00—Musique

5.00—Jamboree

5.30—Le Théâtre de Pépino

Marionnettes. Dramatisation de contes et légendes.

6.00—L'Actualité

6.30—Film

"Le monstre des sept mers".

7.00—Long métrage

"Annapurna".

8.00—Aux quatre coins du monde

8.30—Sur les ailes de la chanson

Colette Devlin, Yoland Guérard, Huguette Proulx, Normand Hudon, André Thériault, Anita Pezel et André Rousseau. Thème: "Bal des 4 Arts".

9.00—Cléopâtre en vacances CBOFT—Film

9.30—Long métrage "La Fille du vautour" Avec Edward Kock et Marina Dittmar.

11.00—Télé-Journal A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6  
CBOT OTTAWA - Canal 4

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT.

10.15—Church Service St. Michael's Church.

1.00—Musique

1.40—Today on CBMT

1.45—Football Flashbacks

2.00—Football Ottawa-Toronto.

4.30—Film

5.00—This is the Life

5.30—Super Circus

6.00—Country Calendar

6.30—Theme in Seven

7.00—Ray Milland

7.30—CBC News Magazine

8.00—Toast of the Town

9.00—Four Star Playhouse "Night at Lark Cottage" avec Charles Boyer.

9.30—Fighting Words

10.00—Red Feather Show

11.00—CBC News

11.10—This Week

## Le lundi, 19 septembre

CBV—Badinage musical  
CBJ—Réveille-matin  
CBAF—Radio-Journal

7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous  
CBAF—Les Grands Boulevards

7.50—CBV—Bonjour les sportifs Avec Louis Chassé.

7.55—CBF—Musique choisie

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède  
CBJ—CBC News  
CBAF—Intermède

8.15—Elévations matutinales La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Coquelicot

CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Table tournante

9.00—Radio-Journal

9.05—Le Comptoir du disque  
CBJ—Intermède

9.30—Radio-Bigoudi

10.00—Fémina

Sketch de Janette Bertrand: "La soeur aînée".

10.15—Les Visages de l'amour

10.30—Entre nous, Mesdames

10.45—Je vous ai tant aimé

11.00—Francine Louvain

11.15—La Foire aux disques

12.00—Jeunesse dorée CBAF—Radio-Journal

12.15—Rue principale

12.30—Le Réveil rural Conseils agricoles.

CBAF—Faire-part

12.45—CBAF—Pour vous, Mesdames

12.59—Signal-horaire

1.00—Quelles Nouvelles ?

1.15—Radio-Journal CBAF—Jeunesse dorée

1.25—L'Heure du dessert  
CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie

- 1.45—Qui aura le dernier mot ?  
(Lundi, mercredi et vendredi).
- 2.00—Face à la vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne  
Commentaires de Marcelle Barthe et interview.
- 3.00—Maria Chapdelaine
- 3.15—Chansonnettes
- 3.30—Radio-Journal
- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique  
Divertissement No 12 en mi bémol, K. 252 (Mozart) : Orch. Symph. de Vienne, dir. Bernhard Paumgartner. — Concerto pour violon en ré majeur (Beethoven) : David Oistrakh et Orch. Festival de Stockholm, dir. Sixten Ehrling.
- 4.30—Rythmes et chansons  
CBAF—Le Réveil rural
- 4.45—CBAF—Le Coin du disque
- 5.00—Notre pensée aux malades

- CBJ—Rendez-vous  
CBAF—Radio-Journal
- 5.15—CBAF—Le Chapelet
- 5.30—Le Testament d'un Excentrique  
Roman de Jules Verne. Adaptation d'Andréanne Lafond.
- 5.45—Sur nos Ondes  
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive  
CBJ—CBC News  
CBAF—Bon anniversaire
- 6.15—En dinant  
CBAF—Deux interprètes, quatre chansonnettes
- 6.30—Valses
- 6.45—Un homme et son péché
- 7.00—Revue de l'actualité
- 7.15—Garde à vous
- 7.30—Confidentiel  
Avec Ringuet.
- 7.45—Le Fond de votre pensée

- 8.00—En trois-quatre  
Direction : Maurice Durieux.
- 8.30—Variétés  
Direction : Gilbert Darisse, Anne Thibaud, Pierre Boutet et les Collégiens Troubadours.
- 9.00—L'Orchestre de Radio-Canada  
Dir. Albert Pratz, Ellis McLintock, trompette. "Much Ado about Nothing" (Korngold). — Rhapsodie pour trompette (Thomas Crawford). — Symphonie en do majeur (Bizet).
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Hors-série  
Poèmes d'amour dits par Samson Fainsilber.
- 11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour  
Un groupe de lieder (Medtner) : Margaret Ritchie, Oda Slobodskaya et Tatiana Makushina, sopranos.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2  
CBOFT OTTAWA - Canal 9
- 3.00—Musique
- 5.30—La vie qui bat
- 6.00—Musique
- 7.00—Ce soir à CBFT  
Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.
- 7.15—Télé-Journal
- 7.30—Croisière  
"Paris-Alger".
- 7.45—Le Fond de votre pensée  
Gérard Pelletier interroge l'auteur d'une déclaration ou d'un écrit récent.
- 8.00—14, rue de Galais
- 8.30—Rigolade  
"Stunts" et drôleries à participation publique.
- 9.00—Au p'tit bonheur  
Jean-Pierre Masson, Colette Bonheur, ballets Chiriaeff et orch. dir. Michel Brouillette.
- 9.30—Théâtre Colgate  
C'est arrivé en Europe
- 10.00—Long métrage  
"Cagliostro" avec Orson Welles et Nancy Guild.

- 11.30—Télé-Journal  
A l'affiche demain
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6  
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
- 4.55—Today on CBMT
- 5.00—World Passport
- 5.30—Howdy Doody
- 6.00—Robin Hood
- 6.30—Sportsman's Club  
CBOT—Crusade in Europe
- 6.45—CBC TV News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Beulah  
CBOT—This is Your Music
- 8.00—NBC Spectacular  
"Our Town" de Thornton Wilder. Avec Frank Sinatra, Eva Marie Saint et Paul Newman.
- 9.30—On Stage
- 10.00—Studio One
- 11.00—CBC News
- 11.15—The Tapp Room  
CBOT—Long métrage

**TÉLÉVISION**

**RADIO**

- 12.30—Le Réveil rural  
Georges Bernier et ses chansons.  
CBAF—Faire-part
- 3.30—Radio-Journal
- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique  
Programme consacré à Ravel. "Alborada del Gracioso" : Orch. de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet. — "Schéhérazade", Trois poèmes de Mallarmé et Deux Mélodies hébraïques : Suzanne Danco et l'Orchestre de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet. — "Le Tombeau de Couperin" : Orch. de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet.
- 6.30—Musique sud-américaine
- 7.30—Confidentiel  
Avec Léon Trépanier.
- 8.00—La Chasse à l'homme  
Roman de Françoise Loranger.

**Le mardi, 20 septembre**

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.30—Concert international
- 9.30—Hommage à l'Alberta et à la Saskatchewan  
Conférencier : Raymond-Marie Léger.
- 10.15—Causerie
- 10.00—Radio-Journal
- 10.30—Chacun sa vérité  
Ce soir : "Stendhal".
- 11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour  
"Brigg Fair" et "The Walk to the Paradise Garden" (Delius) : Orch. Symph. de Londres, dir. Anthony Collins.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

**TÉLÉVISION**

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2  
CBOFT OTTAWA - Canal 9
- 3.00—Musique
- 3.30—Les Aventures de David Balfour  
Adaptation française de "Kidnapped" de Robert Louis Stevenson.
- 6.00—Musique
- 7.00—Ce soir à CBFT  
Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.
- 7.15—Télé-Journal
- 7.30—Variétés Salada
- 7.45—Vous êtes témoin
- 8.00—Michèle Tisseyre

- 8.30—Cap-aux-sorciers
- 9.00—Ma ligne maligne  
Robert LaPalme, Normand Hudon, et un caricaturiste invité.
- 9.30—Long métrage  
"Arènes joyeuses" avec Alibert et Lisette Lanvin.
- 11.00—Télé-Journal  
A l'affiche demain
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6  
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
- 4.00—CBOT—Repeat Performance
- 4.55—Today on CBMT
- 5.00—Take a look
- 5.15—Puppets are fun
- 5.30—Howdy Doody

- 6.00—Science in Action  
CBOT—Guy Lombardo
- 6.30—Three Guesses  
CBOT—Lili Palmer
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Movie Museum  
CBOT—Eddie Cantor
- 7.45—Big Time in Sport
- 8.00—Dragnet
- 8.30—Goodyear TV Playhouse  
"The Takers" de William Manchester, avec Ed Begley.
- 9.30—Pick the Stars
- 10.00—War in the Air
- 10.30—What's My Line ?
- 11.00—CBC News
- 11.15—Ellery Queen  
CBOT—Ellery Queen

**RADIO**

- 10.00—Fémina  
René Levesque interviewera Louise Simard : "Voyage en Amérique du Sud".
- 12.30—Le Réveil rural  
Estelle Leblanc.  
CBAF—Faire-part
- 3.30—Radio-Journal

**Le mercredi, 21 septembre**

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique  
"Scherzo Capriccioso" (Dvorak) : Orch. Philharmonia, dir. Wolfgang Sawallisch. — Suite d'orchestre No 1 (Bartok) : Mozarteum de Salzbourg, dir. Zoltan Fekete.
- 6.30—Orchestre populaire
- 7.30—Confidentiel  
Avec Clément Lockquell.

- 8.00—Institut canadien des affaires publiques  
Conférences suivies de discussions. Ce soir : Georges Davy, doyen de la Faculté des Lettres à la Sorbonne, et Jean-Charles Bonenfant, bibliothécaire de la Législature du Québec. Sujet : "Le Fédéralisme et les peuples".
- 9.00—Festivals de France
- 10.00—Radio-Journal

- 10.15—Omnibus  
Avec Jean Mathieu. Texte de Carl Dubuc.
- 10.30—Récital  
Gabrielle Parrot, soprano; Jeanne Landry, pianiste. "Begli Occhi" (Giacomo Perti). — "Lotus mystique" (Schumann). — "L'amour malheureux" (Mozart). — "Automne" et "Au bord de l'eau"

- (Fauré). — "Phidylé" (Duparc). — "Wie bist du, meine Königin". — "Die Mainacht" et "Botschaft" (Brahms). — "Divinités du Styx" : récit et air (Gluck).
- 11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio

**11.30—La Fin du Jour**

Concerto No 2 en ré mineur pour piano et orchestra (MacDowell); Vivian Rivkin et Orch. d'Etat de Vienne, dir. Dean Dixon.

**11.57—Radio-Journal****12.00—Fin des émissions****5.30—Les Mercredis de M. de La Fontaine**

Jacques Auger explique à une petite écolière (Gisèle Mauricet) une fable dramatisée.

**7.00—Ce soir à CBFT**

Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.

**7.15—Télé-Journal****7.30—Les As de la vitesse**  
CBOFT—Le monsieur aux chansons**7.45—Club de Pêche****8.00—Pays et Merveilles****8.30—Eté '55**

"Coup d'état" de Roger Citerne.

**9.00—Lutte**  
CBOFT—Film**9.30—CBOFT—Regards sur le Canada****10.00—Long métrage**

"Les inconnus dans la maison" avec Rainu.

**11.30—Télé-Journal**  
A l'affiche demain**CBMT MONTRÉAL - Canal 6****CBOT OTTAWA - Canal 4****3.00—Musique****4.55—Today on CBMT****5.00—Fur and Feather****5.15—A Walk with Kirk****5.30—Howdy Doody****6.00—Robert Q. Lewis**

CBOT—Cowboy G-Men

**6.30—Magic of the Atom**

CBOT—Lone Ranger

**6.45—News****7.00—Tabloid****7.30—CBMT—Life with Elizabeth**

CBOT—'Round Town

**8.00—Vic Obeck****8.30—I Love Lucy****9.00—A communiquer****10.00—A communiquer****10.30—Cabbages and Kings****11.00—CBC News****11.15—CBMT—Movie Night**

CBOT—Feature Film

**TÉLÉVISION****CBFT MONTRÉAL - Canal 2****CBOFT OTTAWA - Canal 9****3.00—Musique****RADIO****12.30—Le Réveil rural**

Un invité ou un représentant du Ministère de l'Agriculture du Québec.

**CBAF—Faire-part****3.30—Radio-Journal****3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique**

Quatuor en ré mineur, op. 76, No 2 (Haydn); le Quatuor Italien, — Quatuor No 3 en si bémol (Brahms); le Quatuor Vegh.

**6.30—Variétés musicales****7.30—Confidentiel**

Avec Jacques Hébert.

**8.00—Institut canadien des affaires publiques**

"Le Fédéralisme": "Chevauchement des cultures". Conférenciers: le R. P. G. H. Lévesque et Guy Frégault.

**9.00—Au bord de la Rivière**

Direction: Hector Gratton. Texte: Paul Dupuis.

**9.30—Reportage**

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

**10.00—Radio-Journal****10.15—Le Vrai Japon**

Le R.P. Maurice Long: "Le Jardin japonais".

**10.30—Chronique de la vie chrétienne**

Le R.P. Germain Lalande, C.S.C., le R.P. Maurice Lafond, C.S.C., Simone Chartrand et Réginald Boisvert.

**11.00—Adagio**

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions

**11.10—CBJ—Adagio****11.30—La Fin du Jour**

Sonate No 2 en fa majeur pour violoncelle et piano (Brahms); Maurice Maréchal et Jeanne-Marie Darré.

**11.57—Radio-Journal****12.00—Fin des émissions****TÉLÉVISION****CBFT MONTRÉAL - Canal 2****CBOFT OTTAWA - Canal 9****3.00—Musique****5.30—Mains habiles**

Bricolage avec Madeleine Arbour et Paul Laurendeau.

**6.00—Musique****7.00—Ce soir à CBFT**

Explication sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.

**7.15—Télé-Journal****7.30—Toi et Moi**

Janette Bertrand et Jean Lajeunesse.

**7.45—La Cuisine de la Bonne Humeur****8.00—Conférence de Presse**

Trois journalistes et René Lévesque interrogent l'invité du jour.

**8.30—Film**

"Télévision, oeil de demain".

**9.00—Quatuor****9.30—Refaire le fleuve**

Série de quatre émissions en marge de la canalisation du St. Laurent. Avec le concours de M. Amédée Gaudreault, journaliste et Raymond Laplante, commentateur.

**10.00—L'Heure du Concert**

Direction: Jean Deslauriers. Concerto pour violoncelle (Saint-Saëns): Paul Tortelier. — "Falstaff" (Verdi), Acte II, scènes I et II. Marguerite Lavergne, Claire Gagnier, Elizabeth Benson-Guy, Colette Merola, Robert Savoie, Louis Quilicot, André Turp, Jean-Paul Jeannotte, André Rousseau et Jean Gascon.

**11.00—Télé-Journal**  
A l'affiche demain**CBMT MONTRÉAL - Canal 6****CBOT OTTAWA - Canal 4****3.00—Musique****4.55—To-day on CBMT****5.00—Timothy Tutt****5.15—Folk Songs****5.30—Howdy Doody****6.00—Janet Dean**

CBOT—The Millionaire

**6.30—The Big Playback**

CBOT—James Mason

**6.45—News****7.00—Tabloid****7.30—Amos 'n' Andy**

CBOT—Robert Cummings.

**8.00—Fabian of Scotland Yard**

CBOT—Cabaret

**8.30—Jane Wyman**

CBOT—Concert Prom de Toronto

**9.00—Kraft Theatre**  
"Woman of Principle" de Will Lorin.**10.00—City Detective****10.30—Profile**

Dr. Billy Graham.

**11.00—CBC—News****11.15—This is Your Music**

CBOT—Long métrage

**RADIO****10.00—Fémina**

Jehane Benoit: "Madame reçoit pour pendre la crémaillère".

**12.30—Le Réveil rural**

Marcel Scott et ses chansons.

**12.59—Signal-horaire****3.00—Radio-Journal****3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique**

Ballet de Faust (Gounod); Orch. Covent Garden, dir. Hugo Rignold. — Extraits de la Damnation de Faust (Berlioz); Raoul Jobin et Orch. Symph. de Londres, dir. Anatole Fistoulari. — Ouverture Faust (Wagner); Orch. de la NBC, dir. Arturo Toscanini.

**6.30—Musique de Films****7.30—Confidentiel**

Avec Roger Duhamel.

**8.00—Institut canadien des affaires publiques**

"L'intégration politique du fédéralisme". Conférenciers: François-Albert Angers et René Tremblay.

**Le vendredi, 23 septembre**

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

**9.00—Concert promenade****9.30—Nouveautés dramatiques****10.00—Radio-Journal****10.15—Causerie****10.30—Ces gens qu'on dit sauvages**

Animateur: Raymond Laplante. Conférencier: Jacques Rousseau. Participant: Marcel Rioux. Sujet: "L'Artisanat indien".

**11.00—Adagio**

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions

**11.10—CBJ—Adagio****11.30—La Fin du Jour**

Chansons de folklore hongrois avec Leslie Chabay, ténor, et Tibor Kozma, pianiste.

**11.57—Radio-Journal****12.00—Fin des émissions****TÉLÉVISION****CBFT MONTRÉAL - Canal 2****CBOFT OTTAWA - Canal 9****3.00—Musique****5.30—Fafouin**

La troupe de Guy Messier.

**6.00—Musique****7.00—Ce soir à CBFT**

Explication sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.

**7.15—Télé-Journal****7.30—Panorama**  
CBOFT—Film**7.45—Film**

"Rue du petit pont".

**8.00—Le Sport en revue**  
CBOFT—Film**8.30—Prends la route****9.00—La Guerre des ailes**  
CBOFT—Film**9.30—Télé-policiers****10.00—Long métrage**  
"Port d'attache" avec René Dary.**11.00—Télé-Journal**  
A l'affiche demain**CBMT MONTRÉAL - Canal 6****CBOT OTTAWA - Canal 4****3.00—Musique****4.00—CBOT—Repeat Performance****5.00—Science in Action**  
CBOT—Roy Rogers**5.30—Howdy Doody****6.00—CBMT—The Millionaire****CBOT—Design for Destiny****6.30—Travelogue**  
CBOT—Sportscap**6.45—News****7.00—Tabloid****7.30—Life of Riley**

CBOT—Music from "A"

**8.00—Lassie****8.30—So this is French****9.00—A communiquer****9.30—Star Stage****10.00—Gillette Calvacade of Sports****10.45—Sports Show**

CBOT—Long métrage

**11.00—CBC News****11.15—Revival Night**

## "Quatuors"

Une nouvelle émission dramatique, *Quatuors*, sera inscrite à l'horaire de CBFT à partir du 22 septembre, tous les jeudis soirs à 9 heures. A l'encontre de *Quartet* de Somerset Maugham, on ne nous présentera pas au cours de chaque programme quatre histoires différentes mais des histoires qui auront quatre épisodes chacune.

Le scripteur de cette nouvelle série est Robert Choquette qui abordera ce nouveau genre avec éclectisme et présentera aussi bien des pièces policières que dramatiques ou fantaisistes.

Il ne s'agit pas, pour l'auteur, d'offrir à la télévision une réplique du *Curé de Village*, mais bien au contraire d'oublier pour un temps les personnages de *Métropole*...

L'histoire qui débute cette semaine et qui se continuera les trois semaines suivantes est intitulée *Elizabeth* et nous décrit le drame d'un homme marié à une femme infirme et qui s'aperçoit un jour qu'il en aime une autre.

C'est Marcelle Lefort qui fera ses débuts à la télévision dans le rôle d'Elizabeth, tandis que Jacques Auger incarnera le personnage d'Albert, son mari. Jean-Paul Dugas, Françoise Faucher et Yvette Brind'Amour feront également partie de la distribution.

La réalisation du programme *Quatuors* sera assurée par Jean Faucher.

## "Été 55"

A l'affiche d'*Été 55*, mercredi 21 septembre à 8 h. 30 du soir, on présentera une pièce inédite de Roger Citerne, *Coup d'Etat*. C'est sans doute le premier texte présenté à la télévision où la véracité historique a été aussi scrupuleusement respectée sans toutefois nuire à l'intérêt dramatique. Cette heureuse conjuration s'explique si l'on se rappelle que Roger Citerne est non seulement un homme de théâtre, le brillant réalisateur, à Radio-Collège, de *Sur toutes les scènes du monde*, mais a également été professeur d'histoire.

Ce coup d'Etat dont Roger Citerne nous explique la savante machination et tous les rouages secrets, est celui que Catherine II, femme de Pierre III, réussit à mener à bien à force de courage et d'intrigues.

C'est ainsi qu'en quelques heures, grâce à ce coup d'Etat monté de main de maître, Catherine II, épouse délaissée et humiliée de Pierre III, réussit à le supplanter et à devenir Impératrice de toutes les Russies.

C'est Yolande Roy qui tiendra le rôle de Catherine II; Grégoire Orlof, l'amant de Catherine, sera incarné par Paul Dupuis alors que Sacha Tarride tiendra le rôle de Pierre III. Le reste de la distribution sera assuré par Lise L'Heureux, Lionel Villeneuve, François Rozet et Jean-Louis Paris. Décors d'Alexis Chiriaeff. Florent Forget, assisté de Marie Raymond, réalisera *Coup d'Etat* de Roger Citerne.

## FÉMINA...

(Suite de la première page)

Ainsi, le lundi, c'est le jour du sketch, qui veut renseigner tout en distrayant; Marcel Dubé s'occupera dorénavant des sujets à portée légale, tandis que Yanina Gascon s'est vu confier les sujets médicaux et Janette Bertrand les sujets d'intérêt humain où elle excelle.

Le mercredi, jour d'interview, avec la collaboration d'Odile Panet-Raymond, présente des exemples de vie dont le succès est la somme éloquentes d'années de travail persévérant, de foi et de courage...

Le vendredi, Jehane Benoit revient cette fois avec un menu complet chaque semaine, lequel sera donné à qui en fera la demande. Ainsi, la ménagère n'aura plus à se pressurer le cerveau pour offrir à sa famille des menus bien balancés; Jehane Benoit y verra pour elle!...

Et pour que tous les aspects des problèmes féminins soient étudiés, à la demande générale, Théo Chentrier, professeur de psychologie à l'Université de Montréal, revient cette année régulièrement avec des billets à portée psychologique qui feront sûrement écho dans le cœur de l'auditoire de *Fémina*.

Les auditrices de *Fémina* seront sans doute intéressées à savoir que Louise Simard sera interviewée par René Lévesque à *Fémina*, le mercredi 21 septembre prochain; elle communiquera aux auditrices ses impressions d'une envolée de 20,000 milles autour de l'Amérique du Sud.

## LE RÔLE...

(Suite de la page 2)

rend jusque dans le foyer de l'auditeur qui n'a, confortablement assis sur sa chaise favorite, qu'à tourner le bouton de son appareil pour suivre dans tous ses détails le tournoi qui se déroule quelque cinquante ou cent milles plus loin.

C'est là une des merveilles quotidiennes de la radio, merveilles qui n'étonnent plus personne et que l'on prend pour acquises justement parce qu'elles font maintenant partie intégrante de notre vie de tous les jours...

C'est sous la direction de M. Henri Audet, ingénieur de Radio-Canada pour la province de Québec, que M. J. Marcotte, gérant des Opérations techniques et M. Gérard Hudon, surveillant des opérations techniques extérieures, veillent à l'élaboration des divers projets de reportages extérieurs.

Au total, on compte plus de 70 techniciens pour veiller au bon fonctionnement des transmetteurs et à l'opération des divers appareils radio-phoniques qui sont sous leur responsabilité.

Et, comme le disait M. Marcotte, "la Division des Opérations techniques travaille dix-huit heures par jour et sept jours par semaines, les dimanches et fêtes compris, ce qui n'est pas sans compliquer la tâche de placer la bonne personne au bon endroit avec l'appareillage adéquat."

## RADIO

- 6.00—CBAF—Refrains du matin
- 6.25—CBAF—Radio-Journal
- 6.30—CBAF—Refrains du matin
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous  
CBAF—Les Grands Boulevards
- 7.30—CBF—Radio-Journal  
CBV—Badinage  
CBJ—Réveil-matin  
CBAF—Radio-Journal
- 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous  
CBAF—Les Grands Boulevards
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive  
CBV—Intermède  
CBJ—CBC News  
CBAF—Intermède
- 8.15—Elévation matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies  
CBJ—Tables tournantes

## Le samedi, 24 septembre

- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisies
- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—L'Heure des enfants
- 10.30—Musique pour les Jeunes
- 11.00—Les Plus Belles Mélodies
- 11.30—CBF—Musique de Ballet  
CBV—Divertissements  
CBJ—Tourbillon musical  
CBAF—Paris Musette
- 12.00—Musique légère  
CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural  
CBAF—Musique du Broadway
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano  
CBJ—La Voix agricole du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède  
CBJ—CBC News
- 1.30—CBF—Chansonnettes  
CBJ—Ce qui se passe chez nous
- 2.00—L'Heure de l'Opéra  
"Le Vaisseau fantôme" (Wagner).  
Festival de Bayreuth.
- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.45—CBC—Radio-Sport
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive  
CBJ—CBC News
- 6.15—La Langue bien pendue  
Série d'émissions sur la langue française, Dr Philippe Panneton, Jean-Marie Laurence, Pierre Daviault. Animatrice: Marcelle Barthe.  
CBAF—Le Chapelet
- 6.30—L'Album des as
- 7.00—Trio  
Récits dialogués par trois écrivains de Québec.
- 7.30—Sérénade pour cordes  
Claire Gagnier, Denis Harbour, choeur et orch. dir. Jean Deslauriers.
- 8.00—Institut canadien des affaires publiques  
"Le Fédéralisme: formule d'avenir?" Conférencier: Jean-Marie Nadeau.
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Festivals de France
- 10.30—Neil Chotem et son orchestre
- 11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour  
"Le Triomphe de Neptune" (Berners); Orch de Philadelphie, dir. Sir Thomas Beecham.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

## TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2  
CBOFT OTTAWA - Canal 9

- 3.00—Musique
- 5.00—Tic Tac Toc  
Questionnaire et jeux qui opposent deux équipes de jeunes.
- 5.30—L'écran des jeunes
- 6.00—Musique
- 7.00—Ce soir à CBF  
Explication sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.
- 7.15—Télé-Journal
- 7.30—Ombres et Lumière
- 8.00—Film  
"Touchez pas au ski".
- 8.30—Doré sur tranche  
Série sur des romanciers canadiens. Animateur: Jean-Louis Gagnon. Invité: Mgr Félix-Antoine Savard.
- 9.00—Chacun son métier  
Jeu de déduction sur les occupations des participants.
- 9.30—Sérénade pour cordes  
Claire Gagnier, Denis Harbour, choeur et orch. dir. Jean Deslauriers. "McRae" (Fred Rous). — "Les feuilles mortes" (Joseph Kosma). — "Avril au Portugal" (Jacques Larue). — "Falling in Love with Love" (Rodgers). — "Chanson de l'Adieu" (Chopin). — "Remor Dimiento" (Fred Rous). — Extraits de "Rose Marie" (Friml).
- 10.00—Long métrage  
"Passeurs d'or" avec Ginette Leclerc et Alfred Adam.

- 11.30—Télé-Journal
- 12.55—CBOT—Cowboy Corner
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6  
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 11.40—CBOT—Junior Science
- 11.55—CBOT—Films
- 12.55—CBOT—Cowboy Corner
- 1.35—Today on CBMT
- 1.40—Football Flashbacks
- 1.55—Canadian Football Montreal-Hamilton.
- 4.30—Film  
CBOT—Cowboy Corner
- 5.00—CBMT—Children's Corner  
CBOT—Wild Bill Hickok
- 5.30—Disneyland
- 6.30—Ourtown  
CBOT—Do It Yourself
- 6.45—CBC News
- 7.00—Burns and Allen
- 7.30—Star Showcase  
CBOT—Drama
- 8.00—America's Greatest Bands
- 9.00—Jazz with Jackson
- 9.30—Long métrage
- 11.00—CBC—News
- 11.10—Billy O'Connor
- 11.30—Saturday Night Wrestling

## La Semaine à la Télévision

### Plus d'oeuvres originales et de premières auditions cette année à l'"Heure du Concert"

Jeudi 22 septembre, à 10 heures du soir, le programme *l'Heure du Concert* sera de nouveau présenté à la télévision, en direct à Montréal, Québec, Ottawa et Toronto et en différé sur 14 autres postes.

Deux réalisateurs, Francis Coleman et François Bernier, se joindront à l'équipe de l'an dernier, composée de : Pierre Mercure, directeur des émissions musicales, Noël Gauvin et Gabriel Charpentier.

Cette année, la saison de *l'Heure du Concert* comportera plus d'oeuvres originales, de premières auditions ainsi que des opéras et des ballets dans leur version intégrale.

La saison débutera jeudi 22 septembre, à 10 heures du soir, alors que le soliste invité sera le grand violoncelliste français Paul Tortelier, que les téléspectateurs ont déjà pu voir à *l'Heure du Concert* et qui nous fera entendre le 22 septembre le *Concerto pour violoncelle en la mineur* de Camille Saint-Saëns. Également au programme, la scène I (abrégée) et la scène II au complet de l'acte II du *Falstaff* de Verdi qui seront chantées par Robert Savoie, Louis Quilicot, Elizabeth Benson-Guy, Claire Gagnier, Marguerite Lavergne, Colette Mérola, Jean-Paul Jeannotte, Jean Gascon, André Rousseau et André Turp. Mise en scène d'opéra de Jean Gascon. L'orchestre de 45 musiciens sera dirigé par Jean Deslauriers.

La semaine suivante, jeudi 29 septembre, le soliste invité sera George Lapenson qui interprétera le 1er mouvement du *Concerto pour violon* de Tchaikowsky; les danseurs des Ballets Chiriaeff exécuteront le 2ème acte du *Lac des Cygnes* sur une chorégraphie d'Eric Hyrst. Chef d'orchestre : Roland Leduc.

Et voici un aperçu des programmes de cette saison : le 6 octobre, Anna Malenfant, accompagnée au piano par Charles Reiner, interprétera des mélodies françaises. Les danseurs Tanaquil Leclercq et Jacques d'Amboise danseront *L'après-midi d'un Faune*. Chorégraphie de Jerome Robbins. Chef d'orchestre : Désiré Defauw.

Le 13 octobre, en première canadienne, on présentera l'opéra *Angélique* de Jacques Ibert que dirigera Wilfrid Pelletier. Mise en scène de Jan Doat.

Le 20 octobre, l'artiste invité sera Albert Pratz, violoniste de Toronto.

Le 27 octobre, Paul et Maud Tortelier feront connaître au public le *Concerto pour deux violoncelles* de Paul Tortelier. Au même programme, Jean-Paul Jeannotte chantera *les Illuminations* de Britten et Marcel Grandjany, harpiste, fera entendre, entre autres oeuvres, les *Danses Sacrée et Profane* de Debussy. Chef d'orchestre : Roland Leduc.

Le 3 novembre, Louis Quilicot, Eva Likova et Jon Vickers participeront à une version légèrement abrégée du *Pagliacci* de Leoncavallo. Irving Guttman règlera la mise en scène et Otto Werner-Mueller dirigera l'orchestre.

Le célèbre mime Marcel Marceau prendra part à une représentation complète de *l'Histoire du Soldat* de Stravinsky, le 10 novembre. Paul Scherman dirigera. Mise en scène de Jan Doat.

*La Bohème* de Puccini sera présentée le dimanche 13 novembre, à l'heure du *Télé-Théâtre*. Solistes, chœurs et orchestre seront dirigés par Jean Beaudet.

Parmi les autres opéras qui seront montés, mentionnons : le 17 novembre, *le Secret de Suzanne* de Wolf-Ferrari, dans une mise en scène de Noël Gauvin; le 1er décembre, *Trouble in Tabiti* de Leonard Bernstein, une première canadienne, mise en scène de Rupert Caplan; le 15 décembre, *la Cenerentola* de Rossini, version abrégée. Mise en scène d'Irving Guttman.

On présentera, le 22 décembre, le *Concerto pour jazz-band et orchestre symphonique* de Lieberman.

Voici quelques-unes des oeuvres prévues pour le printemps : pour commémorer le 200e anniversaire de la naissance de Mozart (27 janvier 1756) *l'Heure du Concert* a choisi de présenter l'une de ses oeuvres lyriques les plus brillantes : *Così fan tutte*, le 26 janvier et le 2 février. Le 9 février, on présentera *Coppelia* de Delibes, dansé par les ballets Chiriaeff; le 8 mars, la première en Amérique du célèbre opéra-ballet *les Noces* de Stravinsky, pour chœurs, solistes et orchestre que l'on a déjà commencé à répéter. Le New York Concert Choir, que dirige Margaret Hillis, participera à



On aperçoit, dans cette photo, prise en février 1954 à l'Heure du Concert, le célèbre violoncelliste français Paul Tortelier. C'est lui qui inaugurerait la nouvelle saison, jeudi 22 septembre, alors qu'il jouera le *Concerto en la mineur de Saint-Saëns*, avec l'orchestre sous la direction de Jean Deslauriers.

l'exécution de cette partition qui est la plus importante de l'année 1923.

Il ne faut pas oublier de mentionner, non plus, le concert que Sir Thomas Beecham dirigera le 22 mars. Enfin, pour terminer la saison en beauté,

cette saison qui a été préparée avec tant de soin et de goût, l'oratorio *Jeanne au bûcher* de Claudel-Honegger sera présenté dans une mise en scène que Jan Doat a entièrement recréée pour la télévision.

## La canalisation du St-Laurent

Des travaux gigantesques s'accomplissent pour ainsi dire sous nos yeux et n'attirent peut-être pas toute l'attention qu'ils commandent. Il s'agit de l'entreprise colossale de la canalisation du fleuve St-Laurent. Une série de quatre demi-heures voudrait en donner quelques aperçus, à compter de jeudi 22 septembre, à 9h. 30 du soir, à CBFT, sous le titre : *Refaire le fleuve*.

On sait que les travaux de canalisation s'étendent sur 114 milles, soit de Prescott, Ont. jusqu'à Montréal. Ils dureront quatre ans et coûteront \$200 millions. De ce montant, il faudra environ \$165 millions pour la seule section de Lachine, qui va de Longueuil à Caughnawaga. On y construira un canal de dix milles de longueur, dans le Bassin de Laprairie, avec deux écluses, l'une à Côte Ste-Catherine et l'autre au pont Victoria, et des bassins de virage. Il faudra relever les ponts Jacques-Cartier et Mercier et réaménager le pont Victoria. Le but d'une pareille entreprise ? L'hon. Lionel Chevrier, président de l'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent, l'exposait comme suit : "Le parachèvement de la Voie maritime Grands Lacs — Saint-Laurent à une profondeur de 27 pieds, assurera pour toujours une route entièrement fluviale

pour le transport de nos denrées, à des frais considérablement réduits...".

Les quatre émissions vont donner, grâce à des films et à des photos, une idée des divers travaux qui sont déjà en marche. Un historique du fleuve permettra de voir ce qui rend ces travaux nécessaires, et comment l'on se propose de surmonter les problèmes des canaux actuels et du niveau de l'eau. Sur carte géographique, l'on indiquera les travaux entrepris dans l'Ontario, notamment à l'île Barnhart, où l'on consacra \$700 millions pour le harnachement d'énergie hydro-électrique. On insistera naturellement sur les travaux qui affectent la région même de Montréal.

Cette série se fera avec le concours de M. Amédée Gaudreault, journaliste à "La Presse", qui suit depuis un an, au jour le jour, les progrès de la canalisation et qui est devenu un spécialiste de ces travaux; et de Raymond Laplante, commentateur de Radio-Canada. Autant que possible, l'illustration de ces émissions sera fournie en fonction même des émissions, et les renseignements seront précis et d'actualité. Ainsi les téléspectateurs pourront se faire une assez juste idée de l'ampleur de cette entreprise du siècle, la canalisation du Fleuve. Réalisation de Jacques Landry.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA  
DU 18 AU 24 SEPTEMBRE 1955



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION  
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.